

# Rollator Nitro

Größe / Size / Modèle / Formaat: **XS | S | M | L**

CE





1. Handgriff
2. Schiebegriff
3. Rückreflektor im Griff
4. Bremse
5. Rastknopf für Schiebegriffe
6. Seitenreflektor
7. Rückengurt
8. Sitz
9. Tasche
10. Frontreflektor
11. Vorderrad
12. Bremseinstellschraube
13. Hinterrad
14. Stockhalter

1. Handgrip
2. Adjustable tubing handgrip
3. Rear reflector on handgrip
4. Brake lever
5. Interlock Button for handgrip
6. Side reflector
7. Back rest
8. Seat
9. Bag
10. Front reflector
11. Front wheel
12. Brake adjust screw
13. Rear wheel
14. Cane Holder

1. Poignée
2. Poignée de frein
3. Catadioptre intégré à la poignée
4. Frein
5. Bouton de verrouillage de la poignée
6. Bande réfléchissante latérale
7. Sangle dorsale
8. Siège
9. Sacoche
10. Bande réfléchissante avant
11. Roue avant
12. Vis de réglage du frein
13. Roue arrière
14. Porte-canne

1. Handgreep
2. Hoogteverstelling
3. Achterreflector in greep
4. Rem
5. Vergrendelknop van hoogteverstellingen
6. Zijreflektor
7. Rugsteun
8. Zitting
9. Tas
10. Voorreflektor
11. Voorwiel
12. Stelschroef van rem
13. Achterwiel
14. Stokhouder

## Indikation / Kontraindikation

Gehhilfe für den Innen- und Außenbereich zum Ausgleich bzw. zur Verbesserung eingeschränkter Gehleistung.

Die Versorgung Versicherter mit Gehhilfen hat in der Absicht zu erfolgen, beim Anwender die eingeschränkte Gehleistung auszugleichen oder zumindest zu verbessern (Erweiterung des Aktionsradius bzw. der Mobilität).

Personen mit Einschränkungen der Hand-/Armfunktionen bedürfen besonderer Zurichtung/Ausführungen an Griffen oder an Hand-/Armauflagen.

Für Personen mit Balancestörungen sind fahrbare Gehhilfen u.U. nicht geeignet, dies ist im Einzelfall durch einen Versuch abzu prüfen. Ggf. muss eine Begleitperson anwesend sein.

## Lieferumfang

1. Rollator Nitro
2. Tasche
3. Ruckengurt
4. Stockhalter
5. Gebrauchsanweisung

## Entfalten



Rollator auf die Räder stellen.

Nun drücken Sie die beiden Seitenholme der Sitzfläche nach unten bis diese einrasten.

Der Rollator ist richtig entfaltet wenn der Verriegelungshaken eingerastet ist.

## Tasche anbringen / entfernen

Falten Sie den Rollator ein Stück zusammen und führen dann die Tasche mit den Nutensteinen in die Führungen links und rechts ein. Rollator wieder entfalten - fertig.



## Höheneinstellung Schiebegriffe



Drücken Sie unten auf den Rastknopf für die Höheneinstellung des Schiebegriffes und ziehen Sie dabei gleichzeitig nach oben.

Sobald sich der Griff bewegt lassen Sie den Knopf los.

Dieser arretiert dann automatisch in der nächstmöglichen Höhe. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben.

## Bremsen / Parken



Zum Bremsen während des Gehens mit dem Rollator beide Bremsgriffe mit den Händen nach oben ziehen (siehe Abb 4). Immer langsam und gleichmäßig mit beiden Händen bremsen.

Zum Feststellen / Parken des Rollators beide Bremsgriffe nach unten drücken bis sie einrasten (siehe Abb. 5)



Zum Entriegeln der Bremse beide Bremsgriffe wieder nach oben ziehen bis sie entriegelt sind (Bremsgriffe sind in der mittleren Position).

Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig prüfen.

## Einstellung Bremse



Bei schlechter oder zu harter Bremswirkung kann die Bremse an der Einstellschraube am Bowdenzug unten auf die gewünschte Bremswirkung eingestellt werden.

Drücken Sie hierzu die Einstellhülse in Richtung Rad und drehen Sie dann die Einstellschraube entsprechend (siehe Bild 6).

**Rechtsdrehung:** Bremse schwächer

**Links-drehung:** Bremse stärker

## Sitzen



- Den Rollator auf ebenen und festen Untergrund stellen.
- Dann die Bremsen feststellen.
- Rollator muss stabil stehen und darf nicht rutschen.
- Nur aufrecht sitzen, nicht nach hinten lehnen. (siehe Bild 7)!

## Falten / Transport / Verstauen

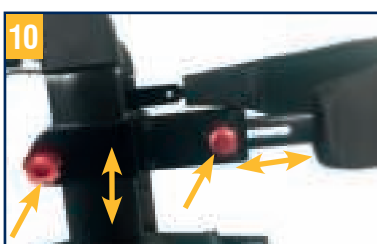
Um den Rollator zusammen zu falten ziehen Sie die Sitzfläche am Griff nach oben. (siehe Bild 8).



Danach drücken Sie den Rollator seitlich zusammen bis es hörbar einrastet. (Faltsicherung siehe Abb. 9).



## Rückengurtverstellung



## Sicherheitshinweise

- Rollator nur als Gehhilfe verwenden!
- Rollator nur auf ebenem und festem Untergrund verwenden.
- Es ist untersagt, sich auf den Rollator zu stellen oder eine Person oder Tiere auf dem Rollator zu befördern!
- Maximale Belastung: 130 kg
- Schrauben am Rollator regelmäßig kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen!
- Der Gebrauch auf Rolltreppen o.ä. ist ausdrücklich untersagt!
- Die Tasche nur für den Transport von Gegenständen verwenden und nicht überladen!
- Max. Belastung: 5,0 kg.
- Das Produkt darf nicht dauerhaft Temperaturen über + 40°C ausgesetzt werden. Ansonsten können sich die Metallteile und die Sitzauflage aufheizen, was zu Verbrennungen führen könnte.
- Die Bremswirkung kann durch die Abnutzung der Reifen beeinträchtigt werden. Deshalb Bremswirkung regelmäßig prüfen.

## Reinigung / Wartung

Von Hand mit einem feuchten Tuch regelmäßig reinigen! Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!

## Wiedereinsatz

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt.

## Gewährleistung

Für die von uns gelieferte Rollator beträgt die Gewährleistungsfrist 24 Monate ab Kaufdatum.

Sofern nachweislich ein Werkstoff- bzw. Herstellungsfehler vorliegt, werden schadhafte Teile kostenlos ersetzt.

Verschleißteile werden im Allgemeinen während der normalen Garantiezeit nicht gedeckt, es sei denn, die Artikel benötigen eine Reparatur oder einen Ersatz, die als eine eindeutige direkte Folge eines Herstellungs- oder Materialfehlers notwendig wurden.

Verschleißteile sind (unter anderem): Räder, Handgriffe und Bremsen.

Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.

## Indication / Contraindication

This walking aid is suitable for a single user with limited mobility. It is suitable for indoor and outdoor use.

The purpose of walking devices is to compensate for or at least improve restricted walking ability in users (expansion of range and/or mobility).

Persons with restricted hand/arm functions require special adjustments/versions of handgrips or hand rests/armrests.

For persons with balance disorders are walking frames not recommended, this is to be checked by an experiment in an individual case. If it is necessary a companion must be present.

## Scope of delivery contents

1. Rollator Nitro
2. Bag
3. Back Rest
4. Cane Holder
5. Operating instructions

## Unfolding



Position the Rollator on its wheels. Open the Rollator.

Press the tubes attached to the seat downwards until they lock into position. (picture 1)

The rollator is correctly unfold when the locking hook is engaged.

## Removing / Attaching the Carry Bag

To attach the bag, fold the Rollator a little and push the sliding block from bag into guiding part on the Rollator, unfold the Rollator – ready. (picture 2).



## Height adjustment handgrips



Press and hold down the red release buttons as shown in picture 3.

Simultaneously move the handgrip up or down.

When the desired height is reached, let go of the red release buttons and the handgrip will automatically lock into the next possible height position.

## Breaking / Parking



Pull both brake levers upwards to apply the brakes whilst the rollator is moving (see picture 4). Always brake slowly and steady.

To lock the brakes, ensure the Rollator is stationary and press both brake levers down until they lock into position (see picture 5).



To release the brakes from the locked position, pull up on the brake levers.

The effect of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. **Therefore regularly test the brakes.**

## Adjustment of brakes

To adjust the braking strength, adjust the brake by pressing the screw housing downwards (picture 6) and then turn left or right (picture 7).



## Sitting



Position the rollator on a flat and solid surface.

Then lock the brakes (parking position).

The rollator must stand and must not slip.

Sit straight up and do not lean backwards (see picture 8).

## Folding / Transport / Storage

To fold, pull up on the seat handle as shown in picture 9.

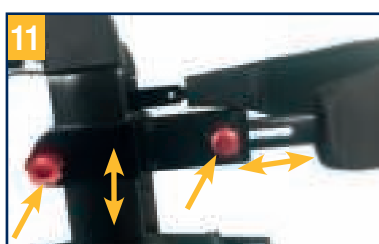


The Rollator can be secured by pushing the two sides of the frame together until an audible click is heard signifying the lock is in place. (Picture 10).

Pull the handles apart to unlock.



## Backrest adjustment



## Safety instructions

- Use only as a walking aid!
- Use only on even and solid surfaces.
- The rollator must not be used for standing on or as a wheelchair! It must not be used for transport of persons or animals.
- Maximum user weight: 130 kg
- The use on escalator`s is expressly forbidden!
- Regularly check the screws and fasteners on the rollator and retighten if necessary.
- Use bag only for transport of objects and do not overload. Maximum load: 5 kg
- Do not expose the product to temperatures above 40°C for a long time, as this can cause the rollator parts to overheat and burns to the user.
- The effect of the brakes can be affected by abrasion of the wheels. Therefore test regularly the brakes.

## Cleaning / Maintenance

Clean regularly by hand with a damp cloth! Do not use any aggressive detergents!

## Reprocessing

The product is suitable for reprocessing in line with manufacturer's recommendations.

## Warranty

We issue a warranty of 24 months from date of purchase.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear.

The warranty does not extend to non-durable components, such as rubber accessories, casters, handgrips, and brakes which are subject to normal wear and need periodic replacement.

Subject to technical alterations. Errors and omissions excepted.

## Indication / Contre-indication

Déambulateur pour l'intérieur et l'extérieur pour compenser ou améliorer un handicap de déplacement.

La prescription d'un déambulateur a pour but de compenser ou au moins d'améliorer le déplacement de l'utilisateur (élargissement du rayon d'action ou de la mobilité).

Les personnes handicapées au niveau des mains ou des bras doivent bénéficier d'aménagements particuliers au niveau des poignées ou des repose-main/bras.

Les aides aller mobiles ne sont pas le cas échéant appropriées pour des personnes avec des dérangements d'équilibre, cela doit par une tentative être vérifiées selon le cas. Évtl. un accompagnateur doit être présent.

## Inclus à la livraison

1. Rollator Nitro
2. Sacoche
3. Sangle dorsale
4. Porte-canne
5. Manuel d'utilisation

## Dépliage



Placez le rollator sur ses roues. Dépliez le rollator.

Appuyez vers le bas sur les tubes reliés au siège jusqu'à ce qu'ils soient en position verrouillée. (Figure 1).

Le rollator est correctement déplié lorsque le crochet de verrouillage est enclenché.

## Retirer / fixer le sac de transport

Pour fixer le sac, Repliez légèrement le rollator et insérez ensuite les coulisseaux de la sacoche dans les glissières situées à gauche et à droite. Déplier de nouveau le rollator - c'est terminé ! (voir Figure 2).



## Ajustement de la hauteur



Appuyez sur les boutons de déclenchement rouge et maintenez-les enfoncés, comme indiqué à la Figure 3.

Déplacez les poignées simultanément vers le haut, ou vers le bas.

Lorsque vous avez atteint la hauteur désirée, relâchez les boutons de déclenchement ; les poignées se verrouilleront automatiquement à la hauteur disponible la plus près.

## Freinage / Verrouillage



Tirez sur les deux manettes de freinage vers le haut pour freiner (voir la Figure 4). Serrez toujours les manettes de freinage de manière égale.

Pour verrouiller les freins, assurez-vous que le rollator est immobile et abaissez les deux manettes de freinage jusqu'à ce qu'elles soient en position verrouillée (voir la Figure 5).



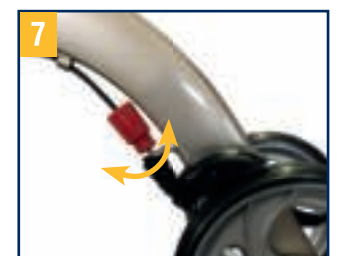
Pour déverrouiller les freins, tirez sur les manettes de freinage vers le haut.

L'action des freins peut être influencée par l'usure des pneus.

**Il est donc nécessaire de contrôler régulièrement les freins.**

## Ajustement des freins

Pour ajuster l'efficacité des freins, appuyez sur le compartiment de la vis d'ajustement vers le bas (Figure 6), puis tournez-le vers la gauche ou vers la droite (Figure 7).



## Position assise



Placer le rollator sur un sol plat et stable.

### Puis bloquer les freins.

Le rollator doit être stable et ne pas bouger. S'asseoir bien droit et ne pas se pencher en arrière. (voir Figure 8) !

## Replier / Transport / Rangement

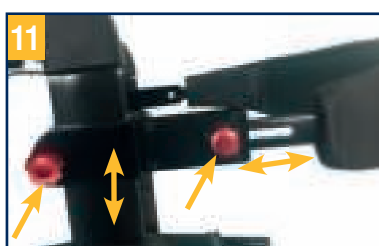
Pour replier l'ambulateur, tirez sur les poignées du siège, comme indiqué à la Figure 9.



Le rollator peut être replié de manière sécuritaire en poussant les deux côtés du cadre l'un contre l'autre jusqu'à ce qu'un déclic confirme qu'il est verrouillé en position repliée. (voir Figure 10). Tirez les poignées dans le sens opposé pour déverrouiller l'ambulateur.



## Réglage de la sangle dorsale



## Mesures de sécurité

- N'utiliser le rollator que comme déambulateur !
- Le rollator ne doit être utilisé que sur un sol plat et stable.
- Il est interdit de se mettre debout sur le rollator ou encore de transporter une personne ou des animaux !
- Charge maximale : 130 kg
- Vérifier régulièrement les vis du rollator et les resserrer le cas échéant !
- Usage interdit avec des escaliers roulants !
- La sacoche doit être réservée au transport d'objets et ne doit pas être trop chargée ! Charge maximale : 5,0 kg.
- Le produit ne doit pas être exposé de manière prolongée à des températures supérieures à 40°C. Dans le cas contraire, les parties métalliques et le siège peuvent chauffer et occasionner des brûlures.
- L'action des freins peut être influencée par l'usure des pneus. Il est donc nécessaire de contrôler régulièrement les freins.

## Nettoyage / Entretien

Nettoyer régulièrement le rollator à la main à l'aide d'un chiffon humide ! N'utilisez pas de détergent agressif !

## Recyclage

Ce produit peut être recyclé.

## Garantie

La garantie est valable 24 mois à compter de la date d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à un usage abusif ou à la négligence de l'utilisateur, ni à l'usure normale.

La garantie ne couvre pas les pièces dont l'usure est prévue, comme les accessoires en caoutchouc, les roues, les poignées, et les freins qui s'usent normalement et doivent être périodiquement remplacés.

Sous réserve d'erreurs ou de modifications suite à des améliorations techniques ou des modifications de design.



## Indicatie / Contra-indicatie

Loophulpmiddel voor binnen en buiten ter compensatie of verbetering van beperkingen bij het lopen.

Loophulpmiddelen moeten worden toegepast om de beperkingen van de gebruiker bij het lopen te compenseren of in ieder geval te verminderen (zodat de actieradius of de mobiliteit toeneemt).

Mensen met beperkingen in hand-/armfuncties hebben speciale uitbreidingen/uitvoeringen van grepen of hand-/armsteunen nodig.

Voor personen met evenwichtsstoornissen worden frames lopen niet aanbevolen, dit is te controleren door een experiment in een individueel geval. Indien nodig een begeleider aanwezig zijn.

## Geleverd product

1. Rollator Nitro
2. Tas
3. Rugleuning
4. Stokhouder
5. Gebruiksaanwijzing

## Openvouwen



Maak wandelaar op wielen. Druk nu op de twee leden van de stoel naar beneden totdat ze vergrendelen.

De rollator is goed opgevouwen als de vergrendelhaak is vastgeklikt.

## Tas aanbrengen

Vouw de rollator een beetje samen en schuif dan de schuifblokken van de tas in de geleiders links en rechts. Vouw de rollator weer open en u bent klaar (zie afb. 2).



## Hoogte van handgrepen verstellen



Druk aan de onderkant op de vergrendelknop voor hoogteverstelling van de handgreep en trek de handgreep gelijktijdig naar boven.

Zodra de handgreep beweegt, laat u de knop los.

De handgreep wordt dan automatisch op de volgende hoogte vergrendeld. Herhaal deze stappen totdat de gewenste hoogte is ingesteld. (Afbbeelding 3)

## Remmen



Als u tijdens het lopen met de rollator wilt remmen, trekt u beide remgrepen met de handen omhoog (zie afb. 4). Rem altijd langzaam en gelijkmatig met beide handen.

Als u de rollator wilt vastzetten/parkeren, drukt u op beide remgrepen omlaag totdat deze vastklikken (zie afb. 5).



U ontgrendelt de remmen door de beide remgrepen weer omhoog te trekken totdat deze zijn ontgrendeld (de beide remgrepen staan in de middelste stand).

## Rem instellen

Als de rem slecht of juist te krachtig werkt, kan de rem met de stelschroef onder aan de Bowdenkabel worden ingesteld op de gewenste werking.



Druk daarvoor op de instelhuls in de richting van het wiel en draai de stelschroef in de gewenste richting (afbeelding 6):

**draai naar rechts:**  
rem werkt lichter

**draai naar links:**  
rem werkt krachtiger

## Zitten



- Plaats de rollator op een vlakke, stevige ondergrond.
- Vergrendel vervolgens de remmen.
- De rollator moet stabiel staan en mag niet wegglijden.
- Blijf rechtop zitten, leun niet naar achteren. (Zie afbeelding 7!).

## Samenvouwen / Transport / Opslag

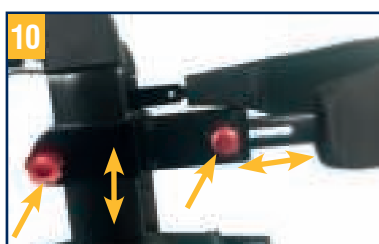
Wanneer u de rollator wilt samenvouwen, trekt u de zitting aan de greep omhoog en vouwt u de rollator zijwaarts samen.



Borg de rollator door de rode borgbeugel vast te klikken. (Zie afb. 9).



## Rugsteun verstelling



## Veiligheidsinstructies

- Gebruik de rollator alleen als hulpmiddel bij het lopen!
- Gebruik de rollator alleen op een vlakke, stevige ondergrond.
- Het is niet toegestaan op de rollator te staan of personen of dieren op de rollator te vervoeren!
- Maximale belasting: 130 kg
- Controleer regelmatig de schroeven op de rollator en draai deze indien nodig aan!
- Het gebruik van roltrappen is uitdrukkelijk verboden!
- Gebruik de tas alleen voor transport van voorwerpen en belast de tas niet te zwaar! Max. belasting: 5,0 kg.
- Het product mag niet continu aan temperaturen boven +40 °C worden blootgesteld. Anders kunnen de stalen buizen en de zitting heet worden, wat kan leiden tot brandwonden.
- De remmen kunnen minder goed gaan werken wanneer de wielen afslijten. Controleer daarom regelmatig of de rollator goed remt.

## Reiniging

Reinig dit product regelmatig met de hand met een vochtige doek!

Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen!

## Hergebruik

Dit product is geschikt voor hergebruik. Bij de verwerking dient de informatie van de producent in acht te worden genomen. Deze informatie wordt op verzoek ter beschikking gesteld.

## Garantie

Wij geven een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum.

Garantie is beperkt voor een periode van 24 maanden op een productie- of een materiaal defect.

Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage worden niet door deze garantie afgedekt.

Deze onderdelen vallen onder normaal onderhoud en kunnen door een reparatie vervangen worden.

De volgende onderdelen vallen bijvoorbeeld niet onder de garantie: wielen, handgrepen en rem.

Eventuele fouten en wijzigingen op grond van technische verbeteringen en veranderingen in design voorbehouden.

Technische Daten | Technical Data | Données techniques | Technische gegevens

GRÖSSE	SIZE	DIMENSIONS	MAAT	XS	S	M	L
Art. Nr. champagner	Item No. champagne	N° article champagne	Bestelnr. champagne	724100300	724100000	724200000	724300000
Art. Nr. weiß	Item No. white	N° article blanc	Bestelnr. wit	–		724200100	724300100
Art. Nr. schwarz	Item No. black	N° article noir	Bestelnr. zwart	–		724200200	–
Gesamtlänge	Overall length	Longueur totale	Totale lengte	70,5 cm	70,5 cm	70,5 cm	70,5 cm
Gesamtbreite	Overall width	Largeur totale	Totale breedte	52 cm	61 cm	61 cm	61 cm
Griffhöhe	Handgrip height	Hauteur des poignées	Greephoogte	71,8 - 77 cm	79 91 cm	84 - 94 cm	89 - 101 cm
Sitzbreite	Seat width	Longueur du siège	Breedte zitting	37 cm	44,5 cm	44,5 cm	44,5 cm
Sitztiefe	Seat depth	Largeur du siège	Diepte zitting	20 cm	22 cm	22 cm	22 cm
Sitzhöhe	Seat height	Hauteur du siège	Hoogte zitting	45 cm	52 cm	57 cm	62 cm
Breite gefaltet	Width folded	replié (largeur)	Breedte gevouwen	25 cm	25 cm	25 cm	25 cm
Raddurchmesser vorne	Front wheel diameter	Diamètre roues avant	Diameter voorwiel	24,5 cm	24,5 cm	24,5 cm	24,5 cm
Raddurchmesser hinten	Rear wheel diameter	Diamètre roues arrière	Diameter achterwiel	20 cm	20 cm	20 cm	20 cm
Gewicht*	Weight*	Poids*	Gewicht*	6,77 kg	7,15 kg	7,26 kg	7,34 kg
Max. Belastung	Max. Load	Charge maximale du déambulateur	Max. belasting frame	130 kg	130 kg	130 kg	130 kg
Max. Belastung Tasche	Max. Load Bag	Charge maximale de la sacoche	Max. belasting maand	5 kg	5 kg	5 kg	5 kg
Material	Material	Matière	Materiaal	Aluminium	Aluminium	Aluminum	Aluminium

\*ohne Tasche, ohne Rückengurt, und ohne Stockhalter | without Bag, back rest and cane holder | sans sacoche, sans sangle dorsale et sans Porte-canne | zonder tas, zonder rugsteun en zonder stokhouder

Lebensdauer	Service of Life	Durée de vie	Levensduur
<p>Unser Unternehmen geht bei diesem Produkt von einer Produktlebensdauer von fünf Jahren aus, soweit das Produkt innerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt wird und sämtliche Wartungs- und Servicevorgaben eingehalten werden.</p> <p>Diese Lebensdauer kann deutlich überschritten werden, wenn das Produkt sorgfältig behandelt, gewartet, gepflegt und genutzt wird und sich nach der Weiterentwicklung der Wissenschaft und Technik nicht technische Grenzen ergeben.</p> <p>Die Lebensdauer kann sich durch extremen Gebrauch und unsachgemäße Nutzung allerdings auch erheblich verkürzen. Die Festlegung der Lebensdauer durch unser Unternehmen stellt keine zusätzliche Garantie dar.</p>	<p>Our company assumes a service life of five years for this product as long as the product is used as intended and all maintenance and service requirements are observed.</p> <p>This service life may be significantly exceeded if the product is carefully handled, repaired, maintained and used and there are no technical limits based on the further development of science and technology.</p> <p>The service life may also be significantly shortened through extreme and improper use, however. Determination of the service life by our company does not represent any additional guarantee.</p>	<p>Pour ce produit, notre entreprise table sur une durée de vie de cinq ans, dans la mesure où le produit est utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu et où toutes les indications relatives à la maintenance et au service après-vente sont respectées.</p> <p>Cette durée de vie peut même être sensiblement prolongée lorsque le produit est traité, entretenu et utilisé avec soin et qu'aucune limite technique ne résulte des évolutions scientifiques et techniques.</p> <p>La durée de vie peut aussi être considérablement raccourcie par une utilisation extrême et un emploi non conforme. La détermination de la durée de vie par notre entreprise ne constitue en aucun cas une garantie supplémentaire.</p>	<p>Onze onderneming gaat bij dit product uit van een levensduur van vijf jaar, op voorwaarde dat het product wordt gebruikt voor het beoogde doel en dat alle onderhouds- en serviceaanwijzingen worden gevolgd.</p> <p>Deze levensduur kan aanzienlijk worden verlengd wanneer het product zorgvuldig wordt behandeld, onderhouden, verzorgd en gebruikt en de technische grenzen volgens de ontwikkelingen in wetenschap en techniek niet worden overschreden.</p> <p>Door extreem gebruik en ondoelmatige toepassing kan de levensduur echter ook sterk worden verkort. De aanduiding van de levensduur door onze onderneming vormt geen aanvullende garantie.</p>

Typenschild –  
Type label –  
Plaque signalétique –  
Typeplaatje



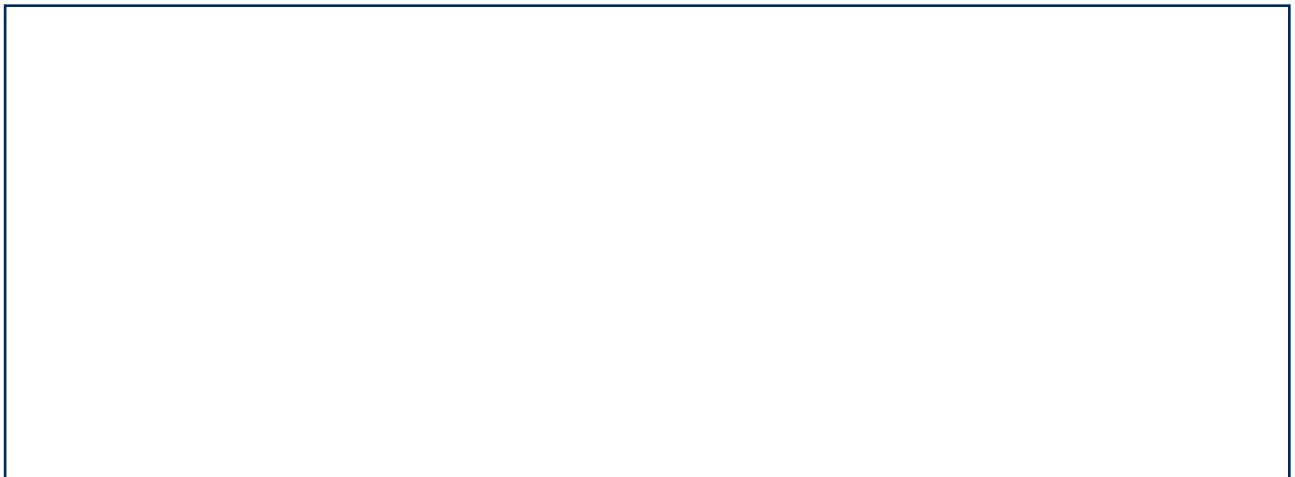
1 **Produktname**  
2 **Artikelnummer**  
3 **Seriennummer**  
4 **Produktionsdatum Jahr/Monat**  
5 **Gebrauchsanweisung beachten**

1 Product name  
2 Article number  
3 Serial number  
4 Date of manufacturing year/month  
5 Attention: See operating instructions

1 *Nom du produit*  
2 *Numéro d'article*  
3 *Numéro de série*  
4 *Date de production année/mois*  
5 *Consulter le manuel d'utilisation*

1 Productnaam  
2 Artikelnummer  
3 Seriennummer  
4 Productiedatum jaar/maand  
5 Let op: raadpleeg de gebruiksaanwijzing

Ihr Fachhändler / Your specialist Dealer:  
Votre revendeur spécialisé / Uw specialzaak:



Irrtum und Änderungen vorbehalten | Errors and alterations excepted | Sous réserve d'erreurs et de modifications | Fouten en wijzigingen voorbehouden  
Stand | As per | Actualisation | Versie: 12.03.2018

**drive**

**DeVilbiss**  
HEALTHCARE